

14-16

殞落的星辰

臺灣兒童文學界全能型作家——林鍾隆

邱各容 ◎ 靜宜大學通識教育中心兼任講師

筆者曾於2002年3月起至6月止，假國家圖書館《全國新書資訊月刊》第39、40、41、43等4期持續發表〈林鍾隆研究資料目錄——給風加上顏色〉（一～四）。時隔6年，再次提筆，寫的是〈殞落的星辰——臺灣兒童文學界全能型作家——林鍾隆〉。前者旨在條列紀錄林鍾隆對臺灣兒童文學的努力與貢獻，後者端在表示對林鍾隆生前事蹟的感懷與追思。

林鍾隆，桃園楊梅人，生於1930年6月24日，卒於2008年10月18日，享壽79歲。一生橫跨戰前（日治）時期和戰後（中華民國）時期，日治時期完成楊梅公學校高等科教育，中華民國時期則自臺灣光復翌年（1946）考取臺北師範學校（國立臺北教育大學前身），接受中國語文教育，開始學習ㄅㄆㄇㄉ。他和吳濁流、鍾理和、陳千武、葉石濤、鍾肇政、張彥勳、鄭煥、廖清秀、李篤恭、文心等都是跨越語文的一代，也是戰後第一代的臺灣作家，更是戰後才開始學習中國語文的省籍作家中，開始寫作最早的作家（1949）。

林鍾隆和張彥勳都是橫跨臺灣文學與兒童文學的省籍作家，尤其是林鍾隆，就兒童文學的文類而言，兒童詩、少年詩、少年小說、童話無一不精。就寫作面向而言，創作、改寫、翻譯、評論樣樣都行。更有甚者，自1977年4月創辦兒童詩誌《月光光》，開啓臺灣兒童詩刊的里程碑；復自1991年3月起，《月光光》改名《台灣兒童文學》季刊繼續刊行迄今。從《月光光》到《台灣兒童文學》季刊，三十餘年如一日，就憑這份的堅持和毅力，林鍾隆不啻是臺灣兒童文學界一棵冬夏長青的樹木。

◆ 開創臺灣兒童詩刊的先河——《月光光》

七〇年代是臺灣兒童詩從萌芽到成長的關鍵年代。1970年屏東的黃基博掀起童詩教學的時潮，1972年10月15日《國語日報》「兒童文學週刊」第29期刊載「徵求兒童詩啓事」，自此而後，大凡有關兒童詩創作、指導、評論的探討，往往成為該週刊主要論題之一。1973年洪建全教育文化基金會創設「洪建全兒童文學創作獎」，全面帶動兒童詩創作的熱潮。儘管如此，唯一感到美中不足的是缺乏一份真正屬於兒童詩的專刊。

有關上述兒童詩創作、指導、評論、評審等，林鍾隆始終扮演積極參與的角色。有鑒於缺乏一份真正屬於兒童詩專刊的認知，1977年4月，以臺灣童謠〈月光光〉為名的兒童詩專刊，在林鍾隆的策劃下，開啓了往後風起雲湧的校園兒童詩刊風行的一頁。這份《月光光》兒童詩刊，奠定了日後林鍾隆和日本兒童文學界交往以及從事兒童文學交流的良好基礎。同時也由於有《月光光》的存在，讓林鍾隆在將臺灣兒童文學發展上推到日治時期的文獻事證，以及長期和日本兒童文學界的「以書會友」，都做出了重大的貢獻。

林鍾隆將日治時期宮尾進主編的《童謠傑作選集》中大部分臺灣學童、少部分日本學童的童謠作品譯成中文，在他主編的《月光光》刊載，並更名為《台灣童謠傑作選集》。這和向陽將日治時期臺灣童謠詩人窗道雄的作品譯成中文，名為《大象的鼻子長》，對保存日治時期臺灣兒童文學的文獻資料同樣具有功能性的歷史意義。

此外，1991年3月以後，《月光光》更名為《台灣兒童文學》，一方面持續林鍾隆的個人風格與色彩，一方面持續按期隨興介紹日本當代的兒童文學作家與作品迄今。林鍾隆數十年來默默地在自己主編的刊物，從事境外兒童文學的交流，一則語文（日文）使用的方便性，再則臺日兒童文學家基於為兒童寫作的一致性而有以致之。林鍾隆之所以窮一己之力，在缺乏奧援的情況下，依然甘之如飴的為臺日兒童文學建構起文化交流的平臺，這是歷史的偶然所促成的使命的必然。

◆ 戰後臺灣少年小說創作前行者

六〇年代有幾部臺灣少年小說問世，依次是鍾肇政的《魯冰花》（1962），林鍾隆的《阿輝的心》（1965），施翠峰的《愛恨交響曲》、《歸燕》（1966）等，這幾部可說是戰後臺灣少年小說創作的濫觴。

林鍾隆的《阿輝的心》，自1964年12月起，在《小學生雜誌》連載，是當時小讀者最喜愛的長篇。該書曾經臺灣電視公司改編為電視木偶劇，也曾經被臺北的廣播電臺選播，是一部相當受人注目的台灣鄉土少年成長小說。日本的女作家馬場与志子更將該小說翻譯成日文，在她所主編的《小こい旗》一次予以連載，首開臺灣兒童文學作家作品被介紹到日本的紀錄。

雖然林鍾隆少年小說作品的「量」無法與他的其他小說作品等量齊觀，但就臺灣兒童文學少年小說發展而言，則是不折不扣的「經典之作」，這點是無庸置疑的。該書與《魯冰花》同列為文建會主辦，臺東大學兒童文學研究所承辦的「臺灣1945-1999兒童文學100」小說組入選書。

◆ 「中國的安徒生」與「臺灣的安徒生」

童話之王——安徒生始終是林鍾隆童話創作的標竿，不同的時空背景讓林鍾隆從想做為「中國的安徒生」（1950）改為想做「臺灣的安徒生」（1966）。其中的轉折在於他的第一本童話創作集——《醜小鴨看家》，在該書的〈序言〉，林鍾隆表達期待自己成為「臺灣的安徒生」的真誠心願。

童話創作在林鍾隆兒童文學生涯中是很重要的一環，從《醜小鴨看家》（1966）到《水底學校》（1999），總共出版13本童話作品，他也是臺灣童話創作的前行者之一，《醜小鴨看家》一書也列為文建會主辦，臺東大學兒童文學研究所承辦的「臺灣1945-1999兒童文學100」童話組入選書。

在小說創作之外，也從事臺灣童話創作的鄭清文始終認為臺灣的自然環境充滿童話寫作題材，他深信由此所產生的故事會讓孩子接近自然，進一步喜歡自己的鄉土。就這個面向而言，林鍾隆頗有同感，這也足以證明他何以會從「中國的安徒生」轉向到「臺灣的安徒生」。

◆ 結語

林鍾隆的文學舞臺在於臺灣文學和兒童文學，日文和中文則是他活躍於文學舞臺的本事。支撐其文學生命的四大支柱是創作、改寫、翻譯、評論；形塑其文學本質的四大元素是小說家、散文家、翻譯家、兒童文學家。

綜觀林鍾隆的文學生涯，作品豐富多元，文類多產多棲。其一生鍾情於文學，窮一己之力，醉心於「以文會友」從事臺日兒童文學的交流，歷數十年而不輟，沒有「掌聲」，只有「堅持」。

有道是：「色身肉體終將滅，法身慧命無絕期」。這正是「殞落的星辰——臺灣兒童文學界全能型作家——林鍾隆」一生的最佳寫照。 /SEN